



Lühike paigaldusjuhend



TEW-635BRM

2.01

Eesti	1
1. Enne alustamist	1
2. Riistvara paigaldamine	3
3. Modemi seadistamine	4
4. Krüpteerimise seadistamine	7
Tõrkeotsing	9
Wireless Tips	11



Conteúdo da Embalagem

- TEW-657BRM
- Kasutusjuhend CD-ROM'il (inglise keeles)
- Mitmekeelne lühike paigaldusjuhend
- 2 x 2dbi Detachable Antennnas
- 1 x RJ-45 Etherneti kaabel
- 1 x RJ-11 telefonikaabel
- Toiteplokk (12V DC, 1A)

Minimaalsed nõuded süsteemile

- Töötav ADSL internetiühendus
- Arvuti, kuhu on korralikult paigaldatud traadita või traadiga võrgukaart.
- Veebibrauser: Internet Explorer (5.0 või uuem)

Traadita ADSL modemruuteri paigaldamise ajal avastab Setup Wizard automaatselt Teie Interneti teenusepakkuja ühenduse tüübi. Kui ruuter ei leia Teie Interneti teenusepakkuja ühenduse tüüpi, siis saate Te selle manuaalselt kindlaks määrata. Palun kontrollige oma DSL interneti püsühenduse tüüp üle interneti teenusepakkujaga ja veenduge, et Teil on olemas kogu informatsioon ühe alljärgneva ühendustüübi kohta:

A. Dünaamiline IP ühendus

ADSL modemi parameetrid (VPI ja VCI) ja Multipleksimise meetodi tüüp (LLC või VC), kui seda ei leita automaatselt.

Interneti teenusepakkuja võib kasutamiseks nõuda osalist *Hostname* või *Domain name* kasutamist.

B. Staatiline või fikseeritud IP ühendus

Interneti IP address: ____ . ____ . ____ . ____ (nt. 215.24.24.129)

Subnet Mask: ____ . ____ . ____ . ____

Gateway IP address: ____ . ____ . ____ . ____

Esmane DNS: ____ . ____ . ____ . ____

Sekundaarne: ____ . ____ . ____ . ____

ADSL modemi parameetrid (VPI ja VCI), kui seda ei leita automaatselt.

C. PPPoE või PPPoA dünaamiline IP ühendus

Sisselogimise kasutajanimi: _____

Salasõna: _____

ADSL modemi parameetrid (VPI ja VCI), kui seda ei leita automaatselt.

D. IPoA staatiline või fikseeritud (IP over ATM) ühendus

Interneti IP address: ____ . ____ . ____ . ____ (e.g. 215.24.24.129)

Subnet Mask: ____ . ____ . ____ . ____

Gateway IP address: ____ . ____ . ____ . ____

Esmane DNS: ____ . ____ . ____ . ____

Sekundaarne: ____ . ____ . ____ . ____

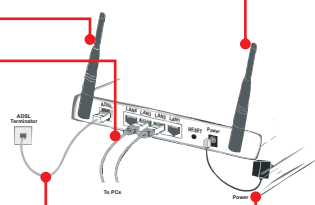
ADSL modemi parameetrid (VPI ja VCI), kui seda ei leita automaatselt.

2. Riistvara paigaldus

1. Ühendage eemaldatavad antennid TEW-635BRM'i külge.



2. Ühendage üks RJ-45 kaabli ots TEW-635BRM'i LAN porti, teine kaabli ots ühendage arvuti Etherneti porti.



3. Ühendage üks RJ-11 kaabli ots TEW-635BRM'i ADSL porti. Kaabli teine ots ühendage telefonipessa.

4. Ühendage AC toiteplokk TEW-635BRM'iga ja seejärel seinakontakti.

5. Kontrollige, et esipaneelil helenduksid järgmised tuled: **Power** (helendub roheliselt), **LAN** (helendaub või vilgub siniselt), **Wireless** (helendub Siniselt), **DSL** (helendub Roheliselt) ja **Internet** (helendub Oranzilt).

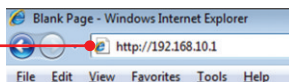


Märkus: Kui DSL lamp ei helendu roheliselt (vilgub), siis seade ei ole DSL signaali veel tuvastanud. Interneti tuvastamine võib kesta kuni 5 minutit, palun oodake.

3. Modemi seadistamine

Märkus: Modemit on soovitatav seadistada läbi traadivõrguga arvuti.

1. Avage veebibrauser ja sisestage aadressiribale `http://192.168.10.1`, seejärel vajutage Enter.



2. Sisestage kasutajanimi ja salasõna ning seejärel klõpsake **OK**.

Vaikimisi on:

Kasutajanimi: admin

Salasõna: admin

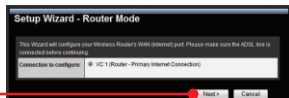
Märkus: Kasutajanimi ja salasõna on tõstutundlikud.



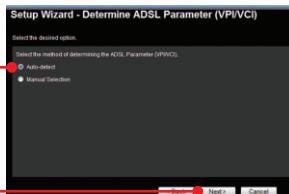
3. Klõpsake **Setup Wizard**.



4. Klõikige **Next**.



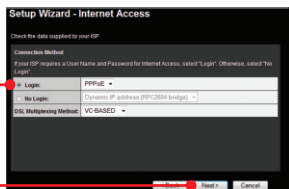
5. Valige **Auto-detect** ja seejärel klõikige **Next**.



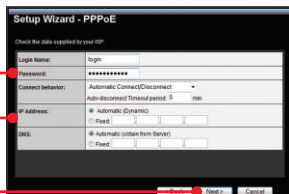
Märkus:

1. Ülaltoodud näites on kasutatud **Auto-detect** funktsiooni. Kui Setup Wizard ei leidnud Teie internetiühendust automaatselt, valige **Manual Selection** ja sisestage oma internetiteenusepakkujalt saadud informatsioon.
2. Järgmises näites, ADSL ühendus on PPPoE, kus on vaja kasutajanime ja parooli sisselogimise andmeid. Palun vaadake punkti 8 Dünaamiline IP-aadress (RFC2684 sild) on valitud.

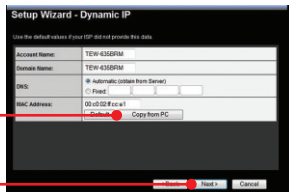
6. Seadistamiseks sisestage internetiteenusepakkujalt saadud informatsioon. Seejärel klõikige **Next**.



7. Seadistamiseks sisestage internetiteenusepakkujalt saadud informatsioon. Seejärel klõikige **Next**.



8. Dünaamilise IP addressi saamiseks, klõpsake **“Copy from PC”** (kopeeri PC'st) sisestamiseks teie PC MAC address või sisestage oma eelmise ADSLi modemi MAC address. Siis klõpsake **Next**.

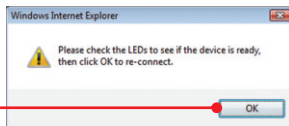


Märkus: Teiste ühendusmeetodite puhul järgige pärast auto-detect valimist ekraanile ilmuvaid juhiseid

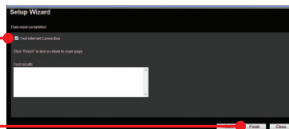
9. Oodake kuni TEW-635BRM taaskäivitub.



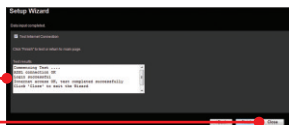
10. Kontrollige LED-tulesid ja seejärel klõpsake **OK**.



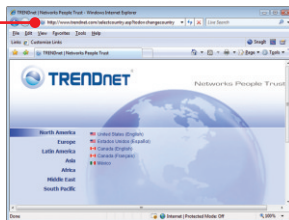
11. Kontrollige **Test Internet Connection** ja seejärel klõpsake **Finish**.



12. Kontrollige, kas test on edukalt lõpule viidud. Kontrollige, kas ADSL ja internet LEDid põlevad. Seejärel klõpsake **Close**.



13. Internetiühenduse kontrollimiseks avage brauser ja sisestage URL (nt. www.trendnet.com).



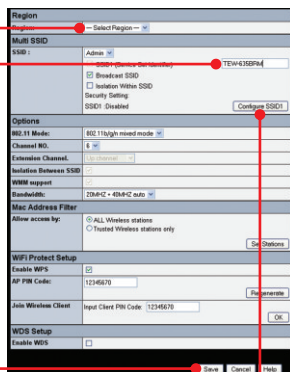
4. Krüpteerimise seadistamine

Märkus: Võrgu kaitsmiseks autoriseerimata ligipääsu eest on soovitatav kasutada traadivaba krüpteerimist.

1. Klõkkige **Wireless**.

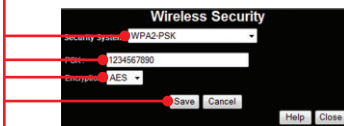


2. Valige **Region**, sisestage soovitud **SSID** ja seejärel klõkkige **Save**.



3. Wireless Security seadistamiseks klõkkige **Configure SSID1**.

4. This example below is WPA2-PSK. Select a **Security System** and enter an encryption key in the **PSK** field. Keep the **Encryption** value as AES, click **Save** and then click **Close**. For WPA-PSK or WPA2-PSK, the Pre-Shared Key must be between 8 and 63 ASCII or 64 HEX characters. Make sure to copy down the encryption key.



Seadme paigaldamine on nüüd valmis.

Detailsemat informatsiooni, mis puudutab **TEW-635BRM** paigaldust ja põhjalikumat häälestamist, leiate Tõrkeotsingust, kasutusjuhendi CD-ROM'ilt või TRENDneti kodulehelt <http://www.trendnet.com>.

Teie seadmete registreerimine

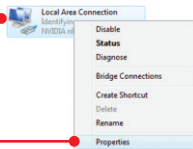
Et kindlustada teid parima teeninduse ja toega, palun leidke moment, et registreerida teie toode OnLines www.trendnet.com/register Täname, et te valisite TRENDnet'i.

I typed `http://192.168.10.1` in my Internet Browser's Address Bar, but an error message says "The page cannot be displayed." How can I get into the TEW-635BRM's web configuration page?

1. Kontrollige veelikord üle riistvara seaded, järgides osa 2 juhiseid.
2. Veenduge, et Power, LAN ja WLAN tuled põlevad.
3. Veenduge, et TCP/IP seaded on seatud **Obtain an IP address automatically** (vaadake alltoodud punkte).

Windows Vista

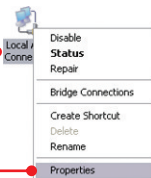
1. Avage **Control Panel**, klõpsake **Network and Internet**, klõpsake **Network and Sharing Center**, klõpsake **Manage Network Connections** ja seejärel paremklõpsake **Local Area Connection** ikoonil ja siis klõpsake **Properties**.



2. Klõpsake **Internet Protocol Version 4 (TCP/IPv4)** ja seejärel klõpsake **Properties**. Seejärel klõpsake **Obtain an IP address automatically**.

Windows XP/2000

1. Avage **Control Panel**, topeltklõpsake **Network Connections** ikoonil ja seejärel paremklõpsake **Local Area Connection** ikoonil ja klõpsake **Properties**.



2. Klõpsake **Internet Protocol (TCP/IP)** ja seejärel klõpsake **Properties**. Seejärel klõpsake **Obtain an IP address automatically**.

4. Algseadistage TEW-635BRM. TEW-635BRM algseadistamiseks võtke nõel või kirjaklamber ja vajutage traadita modemi tagaküljel asuvat reset nuppu 15 sekundit. Seejärel laske lahti.

Modem ei leia minu DSL ühendust automaatselt. Mida ma peaksin tegema?

1. Veenduge, et Teie DSL konto on aktiveeritud.
2. Veenduge, et kõik kaablid on korralikult ühendatud (vaadake osa 2).
3. Osas 3, valige „Setup Wizard“il manual selection“ ja seadistage modem vastavalt internetiteenusepakkuajalt saadud informatsioonile.

Ma ei saa modemiga traadita ühendust, kuigi kõik seadistused on korrektsed. Mida ma peaksin tegema?

1. Kontrollige veelkord üle, kas modemis põleb Wireless LED.
2. Veenduge, et antenn on ühendatud modemi külge.
3. Eemaldage modemist toide. Tõmmake toitejuhe modemi tagant välja. Oodake 15 sekundit, seejärel pange toide taha tagasi.
4. Võtke ühendust võrgukaardi tootjaga. Veenduge, et võrgukaart on seadistatud õige SSID'iga. Vaikimisi TEW-635BRM'i SSID on **TRENDnet635**. Kui Teil on access pointil krüpteerimine lubatud, seadistage võrgukaart sama krüpteerimisvõtmega.

Ma unustasin oma sisselogimise salasõna. Mida ma peaksin tegema?

Võtke nõel või kirjaklamber ja vajutage traadita modemi tagaküljel asuvat reset nuppu 15 sekundit. Seejärel laske lahti.

See taastab tehase algseaded. Vaikimisi kasutajanimi ja salasõna on admin.

Mida teha, kui DSL ja Internet tuled ei helendu õigesti. Mida ma peaksin tegema?

1. Tehke seadmele alglaadimine, kasutades selleks nõela või kirjaklambrit ja vajutage traadivaba modemi tagaküljel **reset** nuppu 15 sekundit.
2. Tehke alglaadimine oma modemile. Ühendage modemist toide lahti oma. Oodake 15 sekundit ja ühendage toide tagasi.

Kui teil on jätkuvalt probleeme või küsimusi **TEW-635BRM**, kohta, palun võtke ühendust TRENDneti tehnilise toega.

The following are some general wireless tips to help minimize the impact of interference within an environment.

Assign your network a unique SSID

Do not use anything that would be identifying like “Smith Family Network”. Choose something that you would easily identify when searching for available wireless networks.

Do not turn off the SSID broadcast

The SSID broadcast is intended to be on and turning it off can cause connectivity issues. The preferred method of securing a wireless network is to choose a strong form of encryption with a strong and varied encryption key.

Note: after setting up the SSID, encryption type and encryption key/passphrase, please make a note of them for future reference. You will need this information to connect your wireless computers to the wireless router/access point.

Change the channel

Most wireless access points and routers are defaulted to channel 6. If you have a site survey tool that will display the channels you can plan your channel selection around neighboring access points to minimize interference from them. If your site survey tool does not display the channel try using channels 1 or 11.

Change the channel bandwidth

If you are using an 802.11n router or access point you can also make the following changes. Change the channel bandwidth to 20/40MHz. This will provide the highest possible performance using an 802.11n device. Also, if using 802.11n you should be securing the network with WPA2 security.

Note: Due to Wi-Fi certification considerations if you choose WEP, WPA or WPA2-TKIP encryption this device may operate in legacy wireless mode (802.11b/g). You may not get 802.11n performance as these forms of encryption are not supported by the 802.11n specification.

Avoid stacking hardware on top of each other to prevent overheating issues

Maintain enough free space around the hardware for good ventilation and airflow. There should also be plenty of free space around the antennas to allow the wireless signal to propagate. Please also make sure that the wireless hardware is not placed in any type of shelving or enclosures.

There are a number of other environmental factors that can impact the range of wireless devices.

1. Adjust your wireless devices so that the signal is traveling in a straight path, rather than at an angle. The more material the signal has to pass through the more signal you will lose.

2. Keep the number of obstructions to a minimum. Each obstruction can reduce the range of a wireless device. Position the wireless devices in a manner that will minimize the amount of obstructions between them.
3. Building materials can have a large impact on your wireless signal. In an indoor environment, try to position the wireless devices so that the signal passes through less dense material such as dry wall. Dense materials like metal, solid wood, glass or even furniture may block or degrade the signal.
4. Antenna orientation can also have a large impact on your wireless signal. Use the wireless adapter's site survey tool to determine the best antenna orientation for your wireless devices.
5. Interference from devices that produce RF (radio frequency) noise can also impact your signal. Position your wireless devices away from anything that generates RF noise, such as microwaves, HAM radios, Walkie-Talkies and baby monitors.
6. Any device operating on the 2.4GHz frequency will cause interference. Devices such as 2.4GHz cordless phones or other wireless remotes operating on the 2.4GHz frequency can potentially drop the wireless signal. Although the phone may not be in use, the base can still transmit wireless signals. Move the phone's base station as far away as possible from your wireless devices.

If you are still experiencing low or no signal consider repositioning the wireless devices or installing additional access points. The use of higher gain antennas may also provide the necessary coverage depending on the environment.

GPL/LGPL General Information

This TRENDnet product includes free software written by third party developers. These codes are subject to the GNU General Public License ("GPL") or GNU Lesser General Public License ("LGPL"). These codes are distributed WITHOUT WARRANTY and are subject to the copyrights of the developers. TRENDnet does not provide technical support for these codes. The details of the GNU GPL and LGPL are included in the product CD-ROM.

Please also go to (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) or (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>) for specific terms of each license.

The source codes are available for download from TRENDnet's web site (http://trendnet.com/downloads/list_gpl.asp) for at least three years from the product shipping date.

You could also request the source codes by contacting TRENDnet.

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500 Fax: +1-310-961-5511

Informations générales GPL/LGPL

Ce produit TRENDnet comprend un logiciel libre écrit par des programmeurs tiers. Ces codes sont sujet à la GNU General Public License ("GPL" Licence publique générale GNU) ou à la GNU Lesser General Public License ("LGPL" Licence publique générale limitée GNU). Ces codes sont distribués SANS GARANTIE et sont sujets aux droits d'auteurs des programmeurs. TRENDnet ne fournit pas d'assistance technique pour ces codes. Les détails concernant les GPL et LGPL GNU sont repris sur le CD-ROM du produit.

Veuillez également vous rendre en (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) ou en (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>) pour les conditions spécifiques de chaque licence.

Les codes source sont disponibles au téléchargement sur le site Internet de TRENDnet web site (http://trendnet.com/downloads/list_gpl.asp) durant au moins 3 ans à partir de la date d'expédition du produit.

Vous pouvez également demander les codes source en contactant TRENDnet.

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500 Fax: +1-310-961-5511

Allgemeine Informationen zu GPL/LGPL

Dieses Produkt enthält die freie Software "netfilter/iptables" (© 2000-2004 netfilter project <http://www.netfilter.org>) und die freie Software "Linux_mtd" (Memory Technology Devices) Implementation (© 2000 David Woodhouse), erstmals integriert in Linux Version 2.4.0-test 3 v. 10.07.2000 (<http://www.kernel.org/pub/linux/kernel/v2.4/old-test-kernels/linux-2.4.0-test3.tar.bz2>), sowie weitere freie Software. Sie haben durch den Erwerb dieses Produktes keinerlei Gewährleistungsansprüche gegen die Berechtigten an der oben genannten Software erworben; weil diese die Software kostenfrei lizenzieren gewähren sie keine Haftung gemäß unten abgedruckten Lizenzbedingungen. Die Software darf von jedermann im Quell- und Objektcode unter Beachtung der Lizenzbedingungen der GNU General Public License Version 2, und GNU Lesser General Public License (LGPL) vervielfältigt, verbreitet und verarbeitet werden. Die Lizenz ist unten im englischsprachigen Originalwortlaut wiedergegeben. Eine nichtoffizielle Übersetzung in die deutsche Sprache finden Sie im Internet unter (<http://www.gnu.de/documents/gpl-2.0.de.html>). Eine allgemeine öffentliche GNU Lizenz befindet sich auch auf der mitgelieferten CD-ROM.

Sie können Quell- und Objektcode der Software für mindestens drei Jahre auf unserer Homepage www.trendnet.com im Downloadbereich (http://trendnet.com/langen/downloads/list_gpl.asp) downloadend. Sofern Sie nicht über die Möglichkeit des Downloads verfügen können Sie bei TRENDnet.

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501 - U.S.A. -, Tel.: +1-310-961-5500, Fax: +1-310-961-5511 die Software anfordern.

Información general sobre la GPL/LGPL

Este producto de TRENDnet incluye un programa gratuito desarrollado por terceros. Estos códigos están sujetos a la Licencia pública general de GNU ("GPL") o la Licencia pública general limitada de GNU ("LGPL"). Estos códigos son distribuidos SIN GARANTÍA y están sujetos a las leyes de propiedad intelectual de sus desarrolladores. TRENDnet no ofrece servicio técnico para estos códigos. Los detalles sobre las licencias GPL y LGPL de GNU se incluyen en el CD-ROM del producto.

Consulte también el (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) ó el (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>) para ver las cláusulas específicas de cada licencia.

Los códigos fuentes están disponibles para ser descargados del sitio Web de TRENDnet

(http://trendnet.com/downloads/list_gpl.asp) durante por lo menos tres años a partir de la fecha de envío del producto.

También puede solicitar el código fuente llamando a TRENDnet.

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500 Fax: +1-310-961-5511

Общая информация о лицензиях GPL/LGPL

В состав данного продукта TRENDnet входит бесплатное программное обеспечение, написанное сторонними разработчиками. Это ПО распространяется на условиях лицензий GNU General Public License ("GPL") или GNU Lesser General Public License ("LGPL"). Программы распространяются БЕЗ ГАРАНТИИ и охраняются авторскими правами разработчиков. TRENDnet не оказывает техническую поддержку этого программного обеспечения. Подробное описание лицензий GNU GPL и LGPL можно найти на компакт-диске, прилагаемом к продукту.

В пунктах (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) и (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>) изложены конкретные условия каждой из лицензий.

Исходный код программ доступен для загрузки с веб-сайта TRENDnet (http://trendnet.com/downloads/list_gpl.asp) в течение, как минимум, трех лет со дня поставки продукта.

Кроме того, исходный код можно запросить по адресу TRENDnet.

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500 Fax: +1-310-961-5511

GPL/LGPL informações Gerais

Este produto TRENDnet inclui software gratuito desenvolvido por terceiros. Estes códigos estão sujeitos ao GPL (GNU General Public License) ou ao LGPL (GNU Lesser General Public License). Estes códigos são distribuídos SEM GARANTIA e estão sujeitos aos direitos autorais dos desenvolvedores. TRENDnet não presta suporte técnico a estes códigos. Os detalhes do GNU GPL e do LGPL estão no CD-ROM do produto.

Favor acessar <http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt> ou <http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt> para os termos específicos de cada licença.

Os códigos fonte estão disponíveis para download no site da TRENDnet (http://trendnet.com/langen/downloads/list_gpl.asp) por pelo menos três anos da data de embarque do produto.

Você também pode solicitar os códigos fonte contactando TRENDnet, 20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500, Fax: +1-310-961-5511.

GPL/LGPL üldinformatsioon

See TRENDneti toode sisaldab vaba tarkvara, mis on kirjutatud kolmanda osapoole poolt. Koodid on allutatud GNU (General Public License) Üldise Avaliku Liitsentsi (GPL) või GNU (Lesser General Public License) ("LGPL") Vähem Üldine Avalik Liitsentsiga. Koode vahendatakse ILMA GARANTIITA ja need on allutatud arendajate poolt. TRENDnet ei anna koodidele tehnilist tuge. Detailsemat infot GNU GPL ja LGPL kohta leiate toote CD-ROMil. Infot mõlema liitsentsi spetsiifiliste terminite kohta leiate (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) või (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>).

Infot mõlema liitsentsi spetsiifiliste terminite kohta leiate (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) või (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>). Lähtekoodi on võimalik alla laadida TRENDneti kodulehelt (http://trendnet.com/langen/downloads/list_gpl.asp) kolme aasta jooksul alates toote kättesaamise kuupäevast.

Samuti võite lähtekoodi paluda TRENDnetilt, 20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500, Fax: +1-310-961-5511.

Sertifikaadid:

Seade on testitud ning vastab FCC ja CE reeglitele.

Seade vastab järgmistele tingimustele:

(1) Seade ei tohi põhjustada ohtlikke häireid.

(2) Seade peab võtma vastu kõiki signaale, sealhulgas signaale, mis võivad põhjustada soovimatuid häireid seadme töös.



Elektri- ja elektroonikatoodete jäätmeid ei tohi ära visata koos olmejäätkeidega. Abivahendite olemasolu korral palume ümbertöötlemiseks sorteerida. Jäätmete ümbertöötlemise kohta küsige nõu oma kohalikult jaemüüjalt.



MÄRKUS: TOOTJA EI VASTUTA ÜHEGI TV VÕI RAADIO HÄIRE EEST, MIS ON PÕHJUSTATUD SEADME LUBAMATUST ÜMBEREHITAMISEST. IGASUGUNE ÜMBERMODIFITSEERIMINE TÜHISTAB AUTORIVASTUTUSE SEADMELE.



Product Warranty Registration

Please take a moment to register your product online.
Go to TRENDnet's website at <http://www.trendnet.com/register>